

La première lettre de Paul à Timothée

¹ Paul, apôtre de Jésus-Christ, selon le commandement de Dieu notre Sauveur et du Seigneur Jésus-Christ* notre espérance, ² à Timothée, mon véritable enfant dans la foi : Grâce, miséricorde et paix de la part de Dieu notre Père et du Christ Jésus notre Seigneur.

³ Comme je vous en ai prié lorsque j'allais en Macédoine, restez à Éphèse, afin d'ordonner à certains hommes de ne pas enseigner une doctrine différente, ⁴ et de ne pas s'attacher à des mythes et à des généalogies sans fin, qui provoquent des disputes plutôt qu'à l'intendance de Dieu, qui est dans la foi. ⁵ Or, le but de ce commandement, c'est l'amour venant d'un cœur pur, d'une bonne conscience et d'une foi sincère, ⁶ choses dont quelques-uns, ayant manqué le but, se sont détournés pour se livrer à de vains discours, ⁷ voulant être docteurs de la loi, bien qu'ils ne comprennent ni ce qu'ils disent ni ce qu'ils affirment avec force.

⁸ Mais nous savons que la loi est bonne, si quelqu'un en fait un usage légitime, ⁹ sachant que la loi n'a pas été faite pour un juste, mais pour les impies et les insubordonnés, pour les impies et les pécheurs, pour les impies et les profanes, pour les meurtriers de pères et

* **1:1** NU lit Christ Jésus et omet le Seigneur.

les meurtriers de mères, pour les meurtriers d'hommes, ¹⁰ pour les impudiques, pour les homosexuels, pour les esclavagistes, pour les menteurs, pour les parjures, et pour toute autre chose contraire à la saine doctrine, ¹¹ selon la Bonne Nouvelle de la gloire du Dieu béni, qui m'a été confiée.

¹² Je rends grâce à celui qui m'a rendu capable, le Christ Jésus notre Seigneur, parce qu'il m'a compté parmi les fidèles, en me nommant au service, ¹³ bien que j'aie été autrefois un blasphémateur, un persécuteur et un insolent. Mais j'ai obtenu miséricorde, parce que j'ai agi par ignorance, dans l'incrédulité. ¹⁴ La grâce de notre Seigneur a surabondé par la foi et la charité qui est dans le Christ Jésus. ¹⁵ La parole est fidèle et digne d'être accueillie, que Jésus-Christ est venu dans le monde pour sauver les pécheurs, dont je suis le premier. ¹⁶ Mais c'est pour cela que j'ai obtenu miséricorde, afin qu'en moi d'abord, Jésus-Christ déploie toute sa patience pour servir d'exemple à ceux qui allaient croire en lui pour la vie éternelle. ¹⁷ Maintenant, au Roi éternel, immortel, invisible, à Dieu qui seul est sage, honneur et gloire dans les siècles des siècles. Amen.

¹⁸ Je te confie cette instruction, mon enfant Timothée, selon les prophéties qui t'ont été données auparavant, afin que, par elles, tu fasses le bon combat, ¹⁹ en gardant la foi et la bonne conscience, que quelques-uns ont rejetées et qui ont fait naufrage dans la foi, ²⁰ parmi lesquels sont Hyménée et Alexandre, que j'ai

livrés à Satan pour qu'il leur enseigne à ne pas blasphémer.

2

¹ J'exhorte donc, avant tout, à faire des demandes, des prières, des intercessions et des actions de grâces pour tous les hommes, ² pour les rois et pour tous ceux qui occupent des postes élevés, afin que nous menions une vie tranquille et paisible en toute piété et avec respect. ³ Car cela est bon et agréable aux yeux de Dieu notre Sauveur, ⁴ qui veut que tous les hommes soient sauvés et parviennent à la pleine connaissance de la vérité. ⁵ Car il n'y a qu'un seul Dieu et un seul médiateur entre Dieu et les hommes, Jésus-Christ, homme, ⁶ qui s'est donné lui-même en rançon pour tous, le témoignage au temps convenable, ⁷ pour lequel j'ai été établi prédicateur et apôtre - je dis la vérité en Christ, je ne mens pas -, éducateur des païens dans la foi et la vérité.

⁸ Je désire donc que les hommes prient en tout lieu, en élevant des mains saintes, sans colère et sans doute. ⁹ De même, que les femmes se parent d'un vêtement décent, avec modestie et convenance, non pas* avec des cheveux tressés, de l'or, des perles ou des vêtements coûteux, ¹⁰ mais avec de bonnes œuvres, ce qui convient

* **2:9** Le mot pour « pas » est la particule négative « μη » qui nie une idée attendue, par opposition au mot habituel pour « pas » (ου) qui nie un fait. Ainsi, « μη » dans ce contexte nie une idée attendue (que les femmes peuvent être correctement habillées sans bonnes œuvres).

à des femmes qui professent la piété. ¹¹ Que la femme apprenne dans le calme, avec une entière soumission. ¹² Mais je ne permets pas à une femme d'enseigner, ni d'exercer l'autorité sur un homme, mais qu'elle se taise. ¹³ Car Adam a été formé le premier, puis Eve. ¹⁴ Adam n'a pas été trompé, mais la femme, étant trompée, est tombée dans la désobéissance ; ¹⁵ mais elle sera sauvée par l'enfantement, si elle persévère dans la foi, la charité et la sainteté avec sobriété.

3

¹ Cette parole est fidèle : celui qui cherche à être surveillant* désire une bonne œuvre. ² Le surveillant doit donc être irréprochable, mari d'une seule femme, tempérant, raisonnable, modeste, hospitalier, sachant enseigner ; ³ non buveur, non violent, non avide d'argent, mais doux, non querelleur, non cupide ; ⁴ sachant bien gouverner sa propre maison, soumettant les enfants en toute révérence ; ⁵ (car comment quelqu'un qui ne sait pas gouverner sa propre maison pourrait-il prendre soin de l'assemblée de Dieu ? ⁶ et non un nouveau converti, de peur qu'enflé d'orgueil il ne tombe dans la même condamnation que le diable. ⁷ Il faut aussi qu'il ait un bon témoignage de la part de ceux du dehors, pour ne pas tomber dans l'opprobre et dans le piège du diable.

⁸ De même†, les serviteurs doivent être respectueux, ne pas avoir la langue bien pen-

* **3:1** ou, surintendant, ou évêque † **3:8** ou, Diacres.

due, ne pas être adonnés au vin, ne pas être avides d'argent, ⁹ garder le mystère de la foi dans une conscience pure. ¹⁰ Qu'eux aussi soient d'abord éprouvés, puis qu'ils servent,[‡] s'ils sont irréprochables. ¹¹ De même, leurs épouses doivent être respectueuses, non médisantes, tempérantes et fidèles en toutes choses. ¹² Que les serviteurs[§] soient maris d'une seule femme, qu'ils dirigent bien leurs enfants et leur propre maison. ¹³ Car ceux qui ont bien servi* s'acquièrent une bonne réputation et une grande assurance dans la foi qui est en Jésus-Christ.

¹⁴ Je vous écris ces choses, espérant venir bientôt chez vous, ¹⁵ mais si je tarde, c'est pour que vous sachiez comment il faut se conduire dans la maison de Dieu, qui est l'assemblée du Dieu vivant, la colonne et le fondement de la vérité. ¹⁶ Sans contestation, le mystère de la piété est grand :

Dieu[†] a été révélé dans la chair,
justifié dans l'esprit,
vu par des anges,
prêché parmi les nations,
que l'on croit dans le monde,
et reçu dans la gloire.

4

¹ Mais l'Esprit dit expressément que, dans la suite des temps, quelques-uns abandonneront

[‡] **3:10** ou, servir comme diacres [§] **3:12** ou, diacres * **3:13**
ou, ont bien servi comme diacres [†] **3:16** NU remplace « Dieu »
par « qui ».

la foi, s'attachant à des esprits séducteurs et à des doctrines de démons, ² par l'hypocrisie d'hommes qui disent des mensonges, marqués au fer rouge dans leur propre conscience, ³ interdisant le mariage et ordonnant de s'abstenir des aliments que Dieu a créés pour être reçus avec actions de grâces par ceux qui croient et connaissent la vérité. ⁴ En effet, toute créature de Dieu est bonne, et rien n'est à rejeter s'il est reçu avec actions de grâces. ⁵ Car elle est sanctifiée par la parole de Dieu et la prière.

⁶ Si tu instruis les frères de ces choses, tu seras un bon serviteur de Jésus-Christ, nourri des paroles de la foi et de la bonne doctrine que tu as suivie. ⁷ Mais refusez les fables profanes et celles des vieilles femmes. Exerce-toi à la piété. ⁸ Car l'exercice corporel a quelque valeur, mais la piété a une valeur en toutes choses, ayant la promesse de la vie présente et de la vie future. ⁹ Cette parole est fidèle et digne de toute acceptation. ¹⁰ Car c'est à cette fin que nous travaillons et que nous souffrons l'opprobre, parce que nous avons mis notre confiance dans le Dieu vivant, qui est le Sauveur de tous les hommes, surtout de ceux qui croient. ¹¹ Commandez et enseignez ces choses.

¹² Que personne ne méprise ta jeunesse ; mais sois un exemple pour ceux qui croient, en parole, dans ta manière de vivre, en amour, en esprit, en foi, et en pureté. ¹³ En attendant que je vienne, attachez-vous à la lecture, à l'exhortation et à l'enseignement. ¹⁴ Ne négligez pas le don qui est en vous, et qui vous a été donné

par prophétie, avec l'imposition des mains des anciens. ¹⁵ Occupe-toi de ces choses. Donne-toi entièrement à elles, afin que tes progrès soient révélés à tous. ¹⁶ Prends garde à toi-même et à ton enseignement. Persévère dans ces choses, car c'est ainsi que tu te sauveras toi-même et ceux qui t'écoutent.

5

¹ Ne réprimandez pas un homme âgé, mais exhortez-le comme un père ; les jeunes hommes comme des frères ; ² les femmes âgées comme des mères ; les jeunes femmes comme des sœurs, en toute pureté.

³ Honorez les veuves qui sont vraiment des veuves. ⁴ Mais si une veuve a des enfants ou des petits-enfants, qu'ils apprennent d'abord à faire preuve de piété envers leur propre famille et à rendre la pareille à leurs parents, car cela est *agréable aux yeux de Dieu. ⁵ Celle qui est veuve et désolée met son espoir en Dieu et persévère nuit et jour dans les supplications et les prières. ⁶ Mais celle qui se livre au plaisir est morte pendant sa vie. ⁷ Ordonnez aussi ces choses, afin qu'elles soient irréprochables. ⁸ Mais si quelqu'un ne pourvoit pas à ses besoins, et surtout à ceux de sa famille, il a renié la foi et est pire qu'un incroyant.

⁹ Que personne ne soit inscrit comme veuve de moins de soixante ans, ayant été la femme d'un seul homme, ¹⁰ approuvée par de bonnes

* 5:4 TR ajoute « bon et ».

œuvres, si elle a élevé des enfants, si elle a été hospitalière envers les étrangers, si elle a lavé les pieds des saints, si elle a soulagé les affligés, et si elle a pratiqué toute bonne œuvre.

¹¹ Mais refusez les jeunes veuves, car lorsqu'elles se sont dévergondées contre Christ, elles désirent se marier, ¹² en étant condamnées, parce qu'elles ont rejeté leur premier engagement. ¹³ En outre, ils apprennent aussi à être oisifs, allant de maison en maison. Non seulement ils sont oisifs, mais encore ils sont bavards et affairés, disant des choses qu'ils ne doivent pas dire. ¹⁴ Je veux donc que les jeunes veuves se marient, qu'elles aient des enfants, qu'elles dirigent la maison, et qu'elles ne donnent pas à l'adversaire l'occasion d'insulter. ¹⁵ Car déjà quelques-uns se sont détournés après Satan. ¹⁶ Si un homme ou une femme qui croit a des veuves, qu'il les soulage, et que l'assemblée ne soit pas accablée, afin qu'elle soulage celles qui sont vraiment veuves.

¹⁷ Que les anciens qui gouvernent bien soient considérés comme dignes d'un double honneur, surtout ceux qui travaillent à la parole et à l'enseignement. ¹⁸ Car l'Écriture dit : « Tu ne muselleras pas le boeuf quand il foule le grain. » ✧ Et : « **L'ouvrier mérite son salaire.** » ✧

¹⁹ Ne recevez pas d'accusation contre un ancien, sauf sur la parole de deux ou trois témoins. ²⁰ Ceux qui ont péché, reprenez-les en présence de tous, afin que les autres aussi soient dans la

crainte. ²¹ Je vous ordonne, sous le regard de Dieu, du Seigneur Jésus-Christ et des anges élus, d'observer ces choses sans préjugés, sans partialité. ²² N'imposez les mains précipitamment à personne. Ne participez pas aux péchés des autres. Restez purs.

²³ Ne sois plus un buveur d'eau seulement, mais utilise un peu de vin pour le bien de ton estomac et de tes fréquentes infirmités.

²⁴ Les péchés de certains hommes sont évidents, ils les précèdent au jugement, et d'autres suivent aussi plus tard. ²⁵ De même, il y a des œuvres bonnes qui sont évidentes, et d'autres qui ne peuvent pas être cachées.

6

¹ Que tous ceux qui sont esclaves sous le joug considèrent leurs propres maîtres comme dignes de tout honneur, afin que le nom de Dieu et la doctrine ne soient pas blasphémés.

² Quant à ceux qui ont des maîtres croyants, qu'ils ne les méprisent pas parce qu'ils sont frères, mais qu'ils les servent, parce que ceux qui participent au bienfait sont croyants et bien-aimés. Enseignez et exhortez ces choses.

³ Si quelqu'un enseigne une autre doctrine et ne se conforme pas aux paroles saines, aux paroles de notre Seigneur Jésus-Christ, et à la doctrine qui convient à la piété, ⁴ c'est un vaniteux, qui ne sait rien, mais qui est obsédé par les discussions, les disputes et les querelles de mots, d'où viennent l'envie, les querelles, les insultes, les mauvais soupçons, ⁵ les frictions constantes

de gens à l'esprit corrompu et dépourvus de vérité, qui pensent que la piété est un moyen de gain. Retirez-vous de telles personnes. *

⁶ Mais la piété avec le contentement est un grand gain. ⁷ Car nous n'avons rien apporté dans le monde, et nous ne pouvons certainement rien emporter. ⁸ Mais si nous avons de la nourriture et des vêtements, nous nous en contenterons. ⁹ Mais ceux qui veulent s'enrichir tombent dans une tentation, un piège et beaucoup de convoitises insensées et nuisibles, telles qu'elles noient les hommes dans la ruine et la perte. ¹⁰ Car l'amour de l'argent est une racine de toutes sortes de maux. Certains se sont égarés de la foi par leur cupidité, et se sont percés de nombreuses peines.

¹¹ Mais toi, homme de Dieu, fuis ces choses, et poursuis la justice, la piété, la foi, l'amour, la persévérance et la douceur. ¹² Combats le bon combat de la foi. Saisissez la vie éternelle à laquelle vous avez été appelés, et vous avez confessé la bonne confession devant de nombreux témoins. ¹³ Je vous ordonne, devant Dieu qui donne la vie à toutes choses, et devant le Christ Jésus qui a rendu témoignage de la bonne confession devant Ponce Pilate, ¹⁴ de garder le commandement sans tache, sans reproche, jusqu'à l'apparition de notre Seigneur Jésus-Christ, ¹⁵ qu'il montrera au moment opportun, lui qui est le chef béni et unique, le roi des rois et le seigneur des seigneurs. ¹⁶ Lui seul a

* **6:5** NU omet « Retirez-vous de ces personnes ».

l'immortalité, demeurant dans une lumière inaccessible, que nul homme n'a vu ni ne peut voir, à qui appartiennent l'honneur et la puissance éternelle. Amen.

¹⁷ Demande à ceux qui sont riches dans le siècle présent de ne pas s'enfler d'orgueil et de ne pas fonder leur espérance sur l'incertitude des richesses, mais sur le Dieu vivant, qui nous procure avec abondance tout ce dont nous pouvons jouir ; ¹⁸ qu'ils fassent le bien, qu'ils soient riches en bonnes œuvres, qu'ils soient prêts à distribuer, disposés à partager ; ¹⁹ qu'ils se constituent un bon fondement pour le temps à venir, afin de pouvoir saisir la vie éternelle.

²⁰ Timothée, garde ce qui t'a été confié, en te détournant des vains discours et des oppositions de ce qu'on appelle faussement la connaissance, ²¹ dont quelques-uns font profession, et qui se sont ainsi égarés loin de la foi.

Que la grâce soit avec vous. Amen.

Sainte Bible libre pour le monde
The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le
monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2022-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Nov 2022

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072